Durabase

Bedienungsanleitung
Manuel d’instruction
Istruzioni per l’uso

Twin

Art.-Nr. 7711.376

149.00



Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d’acquérir un produit de qualité fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement ce mode d’emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l’apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni. Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d’uso e di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Inhaltsverzeichnis

Sommaire

Indice



Vielen Dank dass Sie sich für unseren tragbaren DVD-Player entschieden haben. Er beinhaltet einen 9"-Bildschirm und einen DVD-Player. Das Gerät ist mit Hightech-Elektrokomponenten ausgestattet und für den privaten Gebrauch zu Hause, im Hotel, Büro usw. gedacht. Dank seiner kompakten Grösse ist er einfach zu transportieren und aufzustellen. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

Wichtige Sicherheitshinweise

Achtung: Der Fahrer darf während der Fahrt keine DVDs ansehen
Warnhinweis: Um die Brand- und Stromschlaggefahr zu reduzieren, das Produkt vor Regen oder Feuchtigkeit schützen.

- Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie beim Gebrauch des Geräts alle Sicherheitshinweise.
- ACHTUNG: Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser benützen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände auf das Gerät.
- ACHTUNG: Ihr Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (darunter auch Verstärker) aufstellen.
- ACHTUNG: Trennen Sie das Gerät bei Gewitter und längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Um das Gerät zu reinigen, muss zuvor der Netzstecker gezogen werden. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch. Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprühreiniger.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifizierte Zubehörteile.
- Alle Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Reparaturtechniker durchgeführt werden. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde: beispielsweise, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind oder das Gerät Regen bzw. Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht einwandfrei arbeitet oder heruntergefallen ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren: Die hohe Spannung im Inneren des Gehäuses könnte einen Stromschlag verursachen.
- Legen Sie nur runde Disks (keine Disks in Herz- oder Sternform o.ä.) in das Gerät. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.
- Das Gerät oder der Akku dürfen keinesfalls verbrannt werden. Andernfalls besteht Explosionsgefahr und/oder es könnten hochgiftige Substanzen austreten.
- ACHTUNG: Setzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum einer übermäßigen Sonneneinstrahlung oder niedrigen Temperaturen aus.
- ACHTUNG: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie es nicht an feuchten oder nassen Orten.
- ACHTUNG: Setzen Sie das Gerät keinem Feuer oder anderen gefährlichen Umgebungen aus, z.B. Tankstellen oder Bereichen, wo explosive Stoffe zum Einsatz kommen.
- ACHTUNG: Blicken Sie niemals direkt in den

Laserstrahl des Geräts. Folgendes Schild ist auf dem Gerät angebracht:



- Verstopfen Sie die Lüftungsschlitze nicht. Diese dürfen nicht dadurch verstopft werden, dass der tragbare DVD-Player auf einem Kissen, Sofa oder einem ähnlichen Untergrund aufgestellt wird. Die Schlitze und Öffnungen am Gerät sind für die Belüftung gedacht.
- Stellen Sie Ihren tragbaren DVD-Player niemals auf einen Rollwagen, ein Dreibein oder einen Tisch. Das Gerät könnte herunterfallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.
- Stellen Sie niemals schwere oder scharfkantige Gegenstände auf den LCD-Bildschirm.

Sicherer Hörgenuss

- ACHTUNG: Stellen Sie vor der Verwendung bitte sicher, dass die Lautstärke nicht auf das Maximum eingestellt ist, um Gehörschäden zu vermeiden.
- Die hohen Lautstärkenstufen sind für Menschen mit verminderter Gehörkapazität und nicht für Menschen mit gesundem Gehör gedacht.
- Verwenden Sie während des Autofahrens keine Kopfhörer.
- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie die Geräusche in Ihrer Umgebung hören können.



- **Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, nicht über längere Zeit bei voller Lautstärke Musik hören.**
- **Die hohe Lautstärke aus tragbaren Audiogeräten kann Ihr Gehör schädigen und Probleme mit den Ohren verursachen (Taubheit, Ohrensausen, Tinnitus und Geräuschüberempfindlichkeit). Um diese Risiken zu vermeiden, wird empfohlen, das Gerät nicht bei voller Lautstärke zu verwenden; der Gebrauch sollte eine Stunde pro Tag nicht überschreiten.**
- ACHTUNG: Verwenden Sie keine vorverstärkten oder verstärkten Modelle von Kopf- oder Ohrhörern (z.B. mit individueller Lautstärkenregelung und/oder Eigenversorgung durch Akkus), da nicht sicher ist, dass diese die maximale Lautstärke einhalten.
- Wenn die Kopf- oder Ohrhörer ausgetauscht werden müssen, verwenden Sie nur gleichwertige Modelle wie das Original, um eine Einhaltung der Maximallautstärke zu garantieren.
- Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Seite www.migros.ch



Bitte lassen Sie den Akku ihres Gerätes nur von einem Fachmann ausbauen.

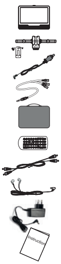
Haupteigenschaften

9 Zoll Dual LCD, Auflösung 800 x 480.
Kompatibel mit MP3-, JPEG-, Xvid-, AVI-Dateien.
Eingebauter Stereo-Lautsprecher.
Integrierter Polymer-Lithium-Ionen-Akku; für

PAL- oder NTSC-Systeme geeignet
Mehrsprachiges Betriebssystem, Schnellvor-lauf-/Schnellrücklauf-/Repeat-Funktion
Zoom in/out-Funktion
Unterstützt A/V-Ausgangs-Signal

Verpackungsinhalt

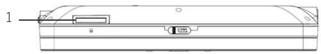
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des von Ihnen gekauften Modells mit dem untenstehenden Leitfaden.
Sollten irgendwelche Elemente fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

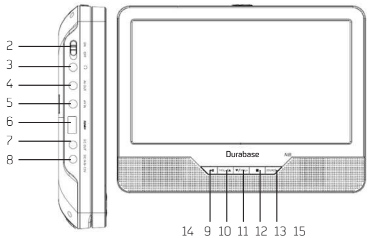


2 x DVD-Player
2 x Schnellmontage- Autohalterung
2 x Autoadapter
AV-Kabel
Autotasche
2 x Fernbedienung
Anschlusskabel
2 x Kopfhörer
2 x AC/DC Adapter
Bedienungsanleitung

Anmerkung: Das von Ihnen gekaufte Produkt könnte von den oben gezeigten Bildern etwas abweichen.

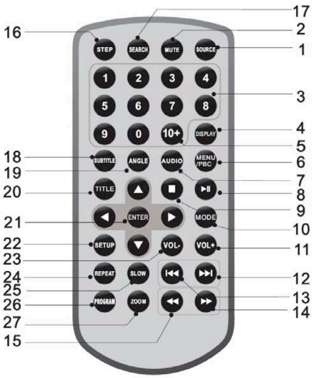
Geräteansicht





1. SD Card-Einschub
2. ON/OFF-Taste
3. Kopfhörerbuchse
4. AV OUT
5. AV IN
6. USB-Anschluss
7. DC OUT
8. DC IN 9-12V
9. ENTER (Play/Pause im Wiedergabemodus)
10. VOL-/▲
11. ▼/VOL+
12. STOP
13. Source (Quelle - DVD, Video oder Medien)
14. Betriebsanzeige
15. Akkuanzeige (Rot: Aufladen, Grün: vollständig geladen)

Fernbedienung



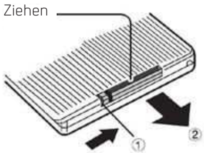
1. SOURCE
   Auswahl der gewünschten Quelle (DVD, Video oder Medien)
2. MUTE
   Stummschaltung
3. ZIFFERNBLOCK (0-9)
   Auswahl bestimmter Elemente aus einem Menü.
4. DISPLAY
   Anzeige von Laufzeit und Status.
5. 10+-TASTE
   Ab Track 10 zuerst die Taste 10+ drücken. Zum Beispiel: um Track 12 auszuwählen, 10+ und danach «2» drücken.
6. MENU
   Öffnet ein DVD-Disk-Menü.
7. AUDIO
   DVD Drücken Sie während der Wiedergabe einer DVD die Taste «AUDIO», um die Sprache zu ändern. CD VCD Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD oder VCD die Taste«AUDIO», um den Audiokanal zu ändern (Mono Links, Mono Rechts, Mono Mix, Stereo). Öffnet und schliesst das Einstellmenü.
8. PLAY/PAUSE
   Drücken Sie einmal die Taste PLAY/PAUSE, um die Wiedergabe zu pausieren. Durch neuerliches Drücken der Taste PLAY/PAUSE wird die Wiedergabe fortgesetzt.
9. STOP
   Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD einmal die Taste «STOP», um die Datei oder die CD/DVD anzuhalten. Die Wiedergabe dieser Datei oder CD/DVD wird später dort fortgesetzt, wo Sie sie angehalten haben. Durch nochmaliges Drücken der Taste «STOP» wird die Datei, CD oder DVD von Anfang an wiedergegeben.
10. MODE
    Öffnet und schliesst das Einstellmenü. Segment wiederholen: Drücken Sie einmal auf die Taste AB, um die Startposition der Wiedergabe auszuwählen. Drücken Sie nochmals die Taste AB, um die Endposition auszuwählen. Der Player spielt das ausgewählte Segment als Loop ab.
11. Vol +
    Erhöht die Lautstärke.
12. Vor ⏭
    Springt zum nächsten Kapitel.
13. Zurück ⏮
    Springt zum vorhergehenden Kapitel.

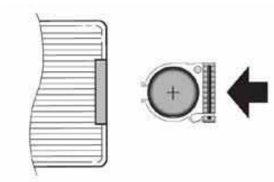
14. ▶▶ TASTE
    Drücken Sie ▶▶ für den Schnellvorlauf, es stehen 5 Geschwindigkeiten zur Auswahl (X2->X4->X8->X16->X32), drücken Sie ENTER, um zur Normalgeschwindigkeit zurückzukehren.
15. ◀◀ TASTE
    Drücken Sie ◀◀ für den Schnellrücklauf, es stehen 5 Geschwindigkeiten zur Auswahl (X2->X4->X8->X16->X32), drücken Sie ENTER, um zur Normalgeschwindigkeit zurückzukehren.
16. STEP
    Drücken Sie während der Wiedergabe einer DVD oder einer Videodatei auf «STEP», um die Wiedergabe zu pausieren. Danach können Sie mit der Taste STEP Bild für Bild nach vorne springen.
17. SEARCH
    Sucht im DVD-Modus nach einem speziellen Titel oder Kapitel
18. SUBTITLE
    Drücken Sie während der Wiedergabe einer DVD mehrmals die Taste «SUBTITLE», um die Sprache der Untertitel zu ändern oder diese zu deaktivieren.
19. ANGLE
    Während der Wiedergabe einer DVD ändert diese Funktion die Kameraperspektive. Diese Funktion ist nur bei kompatiblen DVDs verfügbar.
20. TITLE
    Kehrt zum DVD-Titelmenü zurück
21. ENTER
    Bestätigt die Menüauswahl.
22. SETUP
    Siehe MODE
23. Vol –
    Verringert die Lautstärke.
24. REPEAT
    Wählt während der Wiedergabe einer CD oder DVD den Repeat-Modus (wiederholte Wiedergabe) aus
    DVD : Sie können entweder ein Kapitel, einen Titel oder alle Titel einer DVD wiederholen.
    CD VCD : Sie können entweder einen Track oder alle Tracks einer CD oder VCD wiederholen.
    MP3 : Sie können zwischen mehreren Repeat-Modi wählen: einmal wiederholen/ Ordner wiederholen oder alles wiederholen. Während der Wiedergabe einer Audiodatei.
25. SLOW
    Startet die Wiedergabe in Zeitlupe.
26. PROGRAM
    DVD VCD CD : Mit dieser Funktion können Sie die Wiedergabereihenfolge für Ihre Lieblingstracks programmieren. Drücken Sie PROGRAM. Es erscheint das Programm-Menü. Nun können Sie mit dem Ziffernblock die Titel, Kapitel oder Tracks eingeben und die Option PLAY auswählen.
    Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, die Taste PROGRAM drücken und die Option EXIT (Beenden) aus dem Programm-Menü auswählen.
27. ZOOM
    Mit der Taste 'ZOOM' können Sie in das Bild oder Video hineinzoomen bzw. herauszoomen.

Verwendung der Fernbedienung

WICHTIG: Die mit «A» markierte Fernbedienung interagiert mit Player «A» und die mit «B» markierte Fernbedienung interagiert mit Player «B».

Legen Sie die Batterie in die Fernbedienung ein, wie unten gezeigt.





Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, stellen Sie sicher, dass das Infrarotlicht auf den Infrarotsensor am Gerät zeigt. Der Abstand zwischen dem Gerät und der Fernbedienung darf nicht mehr als 3 Meter betragen.

Anmerkung:

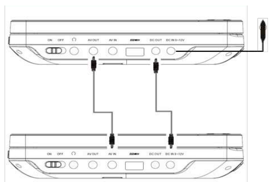
1. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und stellen Sie es nicht in einer feuchten Umgebung auf.
2. Setzen Sie den Infrarotsensor des Geräts nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
3. Tauschen Sie Batterie der Fernbedienung aus, wenn sie leer ist.

Zubehör

2 x 9"-LCD-Bildschirm und DVD-Player
2 x Netzadapter
2 x Fernbedienung
1 x Audio-/Videokabel
2 x Zigarettenanzünder-Adapter
1 x Bedienungsanleitung
2 x Kopfstützenhalterung
1 x Tragetasche
1 x Anschlusskabel
2 x Kopfhörer

Anschluss und Installation

Stecken Sie die Stecker des Netzadapters oder des Zigarettenanzünder-Adapters in die DC IN-Eingangsbuchsen. Danach stecken Sie das andere Ende in die Zigarettenanzünder-Buchse des Autos. Bitte halten Sie sich an untenstehende Abbildung.



Anmerkung: Der Zigarettenanzünder-Adapter funktioniert nur, wenn die Auto-Stromversorgung 9-12V beträgt.

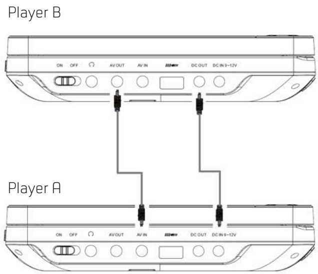
Verwendung des integrierten Akkus.
Das Gerät verfügt über einen integrierten Polymer-Lithium-Ionen-Akku. Stellen Sie sicher,

dass der ON/OFF-Schalter vor dem Aufladen auf OFF gestellt ist.
Um den integrierten Akku aufzuladen, stecken Sie den Zigarettenanzünder-Adapter am Player und an der Zigarettenanzünder-Buchse Ihres Autos an. Die Akku-Anzeigeleuchte leuchtet rot, während der Ladeprozess in Gang ist. Sie leuchtet grün, wenn der Akku geladen ist.

Anmerkung:
- Akkus dürfen niemals verbrannt oder erhitzt werden.
- Nicht bei hohen Temperaturen oder in der Nähe einer Hitzequelle verwenden.
- Den Deckel nicht öffnen.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem qualifizierten Reparaturtechniker durchführen.
- Verwenden Sie den integrierten Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C (41°F) und 35°C (95°F). Um eine lange Lebensdauer des Akkus zu garantieren, diesen bei Raumtemperatur aufladen.
- Der integrierte Akku des Geräts kann zu einem Brand oder Verätzungen führen, wenn er nicht richtig verwendet wird.
- Den Akku nicht auseinandernehmen, auf mehr als 100°C (212°F) erwärmen oder verbrennen.

Verbindung zwischen den Bildschirmen

Sie können den Monitor am DVD-Player anschliessen, um am Monitor dasselbe Bild anzuzeigen wie am Player. Bitte halten Sie sich an untenstehende Abbildung:



- Stecken Sie den Netzadapter oder den Zigarettenanzünder-Adapter in die 9V DC IN-Eingangsbuchse des DVD-Players ein.
- Schliessen Sie den DVD-Player und den Monitor mit dem Bildschirm-Verbindungskabel (nur mit dem mitgelieferten Kabel) gemäss der obenstehenden Abbildung an.

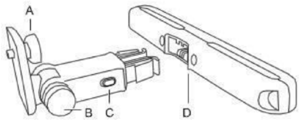
Anmerkung: Stellen Sie sicher, dass das Bildschirm-Verbindungskabel ordnungsgemäss an jedem Gerät angeschlossen ist. Wenn kein Bild oder Ton vom Monitor kommt, stecken Sie bitte das Kabel ab und schliessen Sie es wieder neu an.

Einbau der Auto-Kopfstützen-halterung

Anmerkung 1: Entfernen Sie die Einbaukits und die DVD-Player aus Ihrem Fahrzeug, wenn sie nicht in Gebrauch sind.

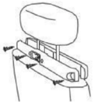
Anmerkung 2: Bringen Sie die Einbaukits an der Rückseite der Kopfstützen der Vordersitze an.

Kit-Teile:



A. DVD-Player-Halterung
B. Winkeleinstellungs-Stiftschraube
C. Druckknöpfe
D. Kopfstützen-Aufsatzstück

1. Bringen Sie das Kopfstützen-Aufsatzstück (D) an der Kopfstütze des Vordersitzes an.

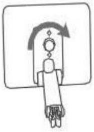


- Positionieren Sie das Element auf den Streben der Kopfstütze.
- Ziehen Sie die Schrauben an, um das Element sicher an der Kopfstütze zu befestigen.

Anmerkung 1: Wenn die Lücke für die Kopf-stützenstreben zu breit ist, können Sie die Distanzscheiben zwischen den zwei Teilen des Aufsatzstückes entfernen, um die Lücke zu verkleinern.

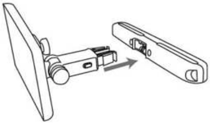
Anmerkung 2: Es gibt vier kurze Schrauben für die Befestigung des Aufsatzstückes an 11mm-Streben und vier lange Schrauben für eine Befestigung an 14mm-Streben. Wählen Sie die passenden Schrauben für die Grösse Ihrer Kopfstützenstreben.

2. Bringen Sie den DVD-Player auf der Halterung für tragbare DVD-Player (A) an und ziehen Sie die Schraube fest an, um den DVD-Player in Position zu halten.

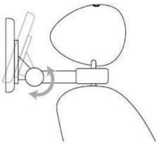


Anmerkung: Die DVD-Player-Halterung hat drei Löcher. Diese ermöglichen eine Höheneinstel-lung des DVD-Players.

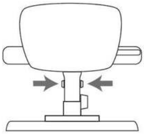
3. Lassen Sie die DVD-Player-Halterung (A) gemäss untenstehendem Diagramm in das Kopfstützen-Aufsatzstück einrasten:



4. Stellen Sie den Neigungswinkel des DVD-Players ein und ziehen Sie danach die Winkeleinstellungs-Stiftschraube (B) an.



5. Um die DVD-Player-Halterung (A) vom Kopfstützen-Aufsatzstück (D) zu entfernen, drücken Sie die Druckknöpfe (C) und ziehen Sie an der DVD-Player-Halterung (A)

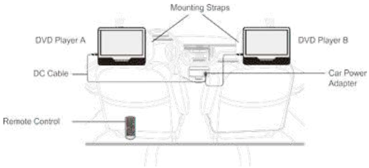


6. Um den zweiten Bildschirm anzuschliessen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4.

Sicherheitsvorschriften

Achtung: Wenn der DVD-Player auf der Kopfstützenhalterung montiert wird, wird dringend empfohlen, den Sitz so weit wie möglich zurückzustellen und den Beifahrer- oder Fahrersitz nach vorne zu stellen (ohne den Fahrkomfort zu beeinträchtigen). Ausserdem sollte der Fahrgast während der Fahrt in der sitzenden Position bleiben und nicht näher an den DVD-Player heranrücken. Des Weiteren wird empfohlen, den DVD-Player aus der Halterung zu nehmen, wenn er während einer Fahrt nicht benützt wird.

Koaxial-Anschluss



Grundlegende Bedienung

Wiedergabe von DVD/CD, MP3-, JPEG-, Xvid- und AVI-Dateien

1. Stecken Sie das Gerät ein und schalten Sie es mit dem ON/OFF-Schalter ein. Drücken Sie «Source» und wählen Sie DVD, Video oder Medien.
2. Drücken Sie die Pfeiltaste, um DVD oder Medienmodus auszuwählen. Wenn Sie den Modus «Medien» auswählen, stecken Sie einen USB-Stick an oder legen Sie eine SD Card ein.
3. Öffnen Sie das Laufwerk und legen Sie eine Disk mit dem Etikett nach oben ein.
4. Schliessen Sie das Laufwerk. Das Gerät lädt die Disk und beginnt mit der Wiedergabe.
5. Drücken Sie ■, um die Wiedergabe an der aktuellen Stelle anzuhalten; drücken Sie ▶II, um die Wiedergabe fortzusetzen; drücken Sie nochmals diese Taste, um die Wiedergabe zu stoppen.
6. Drücken Sie während der Wiedergabe ▶II, um die Wiedergabe zu anzuhalten; drücken Sie nochmals diese Taste, um die Wiedergabe fortzusetzen.

7. Sobald die Wiedergabe beendet ist, schalten Sie das Gerät ab.
8. Bei einigen DVDs mit einem Titel- oder Kapitelmenü müssen Sie die Taste MENU drücken, um zur Menüseite zu gelangen. Wählen Sie das Programm danach mit dem Ziffernblock oder ▶▶ ◀◀ ⏮ ⏭

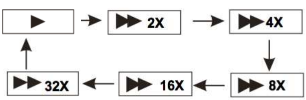
Anmerkung: Wenn die Wiedergabe pausiert oder angehalten wird oder keine Disk eingelegt ist, schaltet das Gerät nach ca. 3 Minuten automatisch auf Standby.

Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Standby-Modus zu verlassen.

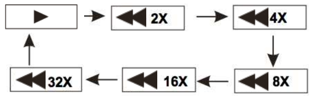
Schnellvorlauf und Schnellrücklauf

Während der Wiedergabe einer DVD/CD oder von MP3-, JPEG-, Xvid- oder AVI-Dateien kann das Gerät einen Schnellvorlauf oder Schnellrücklauf durchführen, um nach einer bestimmten Stelle zu suchen.

1. Drücken Sie diese Taste ▶▶, um den Schnellvorlauf zu aktivieren. Drücken Sie diese Taste mehrmals, um die Suche bei 2-, 4-, 8-, 16- oder 32-facher Geschwindigkeit durchzuführen.



2. Drücken Sie ◀◀, um den Schnellrücklauf zu aktivieren. Drücken Sie diese Taste mehrmals, um die Suche bei 2-, 4-, 8-, 16- oder 32-facher Geschwindigkeit durchzuführen.

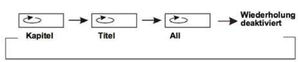




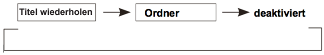
Wiederholte Wiedergabe

Während der Wiedergabe einer DVD/CD oder von MP3-, -JPEG-, Xvid- oder AVI-Dateien kann die Wiedergabe eines Kapitels, Titels oder aller Programme auf der Disk wiederholt werden.

Bei DVDs drücken Sie die Taste «REPEAT», um die Wiedergabe eines Kapitels zu wiederholen. Drücken Sie sie ein zweites Mal, um die Wiedergabe eines Titels zu wiederholen und ein drittes Mal, um die Wiedergabe der Disk zu wiederholen.



Bei MP3-Disks drücken Sie die Taste «REPEAT», um die Wiedergabe der aktuellen Datei zu wiederholen. Drücken Sie sie ein zweites Mal, um die Wiedergabe des Ordners zu wiederholen und ein drittes Mal, um die Wiederholung zu beenden.



Winkel und Zoom

Um während der Wiedergabe einer DVD die Mehrfachwinkel-Ansicht zu ermöglichen, drücken Sie die Taste «Angle». Die folgenden Optionen erscheinen auf dem Bildschirm:



Drücken Sie eine Taste am Ziffernblock, um den gewünschten Winkel auszuwählen.

Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie «Angle». Das Gerät spielt die Disk mit dem Standardwinkel ab. Während der Wiedergabe einer DVD/CD oder einer MP3-, JPEG-, Xvid oder AVI-Datei
kann der Benutzer in das Bild hineinzoomen oder herauszoomen. 2X

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste Zoom, um das Bild zu vergrössern.

Drücken Sie die Taste wiederholt, um das Bild weiter zu vergrössern. Drücken Sie die Taste Zoom mehrmals, um zum normalen Display zurückzukehren.

Wenn das Bild vergrössert ist, drücken Sie ◀ oder ▶, um das Bild zu bewegen.

Wiedergabe von JPEG-Dateien

1. Legen Sie eine JPEG-Disk in das Laufwerk oder stecken Sie einen USB-Stick mit JPEG-Dateien an: Die Wiedergabe beginnt.
2. Drücken Sie ◀▶, wählen Sie IMAGE und bestätigen Sie mit «Enter», um das Bildmenü zu öffnen.
3. Drücken Sie ▲▼ und anschliessend «Enter», um eine JPEG-Datei auszuwählen.
4. Drücken Sie «Enter» auf der Fernbedienung oder «Play/Pause» auf dem Player, um die aktuelle Datei anzusehen.
5. Um das Bild wie gewünscht zu drehen, verwenden Sie die Pfeiltasten (◀▶ ▲▼) rund um die Taste «Enter» auf der Fernbedienung.
6. Bei der Ansicht der Dateien kann «⊘» erscheinen, wenn Sie «Angle», «Subtitle», «Audio», oder «Title» usw. drücken. Dieses Symbol zeigt an, dass diese Optionen nicht verfügbar sind.
7. Drücken Sie bei der Ansicht von JPEG-Dateien « ■ », um zum Auswahlmenü zurückzukehren und drücken sie anschliessend ▲▼, um ein neues Bild für die Anzeige auszuwählen oder drücken Sie «Enter», um ein Bild für die Anzeige auszuwählen.
8. Bei der Ansicht von JPEG-Dateien können Sie das Update-Menü über die Taste «Program» auf der Fernbedienung auswählen.

Wiedergabe von MP3-Dateien

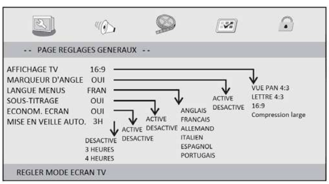
1. Legen Sie eine MP3-Disk in das Laufwerk oder stecken Sie einen USB-Stick mit MP3-Dateien an: Die Wiedergabe beginnt.
2. Drücken Sie ◀▶, wählen Sie MUSIC und bestätigen Sie mit «Enter», um das Musikmenü zu öffnen.
3. Drücken Sie ▲▼ und anschliessend «Enter», um eine MP3-Datei auszuwählen.
4. Drücken Sie «Enter» auf der Fernbedienung oder «Play/Pause» auf dem Player, um die aktuelle Datei anzusehen.

Systemeinstellung

Drücken Sie «Setup», um in das Hauptmenü zu gelangen. Drücken Sie nochmals «Setup», um das Menü zu verlassen.

Drücken Sie die Pfeiltasten, um das gewünschte Feld auszuwählen. Wenn die Einstellungen beendet sind, drücken Sie
nochmals die Taste SETUP, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

Grundlegende Einstellungen



TV-DISPLAY: Wählt das Bildseitenverhältnis für das angezeigte Bild und das Bildformat aus.

- 4:3 PAN DISPLAY: Wenn Sie ein normales TV-Gerät besitzen und beide Seiten des Bildes an Ihren Bildschirm angepasst werden sollen.
- 4:3 LETTER BOX: Wenn Sie ein normales TV-Gerät besitzen. Es erscheint ein Breitbild mit schwarzen Balken oben und unten am TV-Bildschirm.
- 16:9: Vollbild.
- Breitbildmodus: 4:3 Display

WINKELMARKIERUNG: Zeigt die Informationen in der rechten Ecke des Bildschirms an, wenn die DVD mit dieser Funktion kompatibel ist.

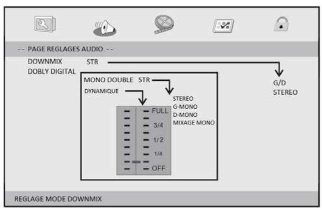
MENÜSPRACHE: Um die Menüsprachen des DVD-Player-Menüs einzustellen.

UNTERTITEL: Um die Untertitel während der Wiedergabe einer DVD einzustellen.

BILDSCHIRMSCHONER: Schaltet den Bildschirmschoner ein oder aus.

AUTO STANDBY: Stellt den Player nach 3 oder 4 Stunden auf Standby.

Audio-Einstellungen



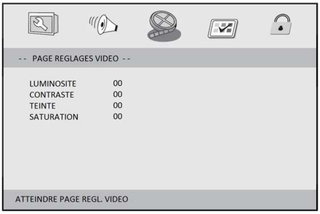
DOWNMIX: Um den Stereoausgang des DVD-Players einzustellen.

- L/R: Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einen Dolby Pro Logic-Decoder angeschlossen ist.
- Stereo: Wählen Sie diese Option, wenn Ihr Player nicht an eine andere Audioquelle angeschlossen ist.

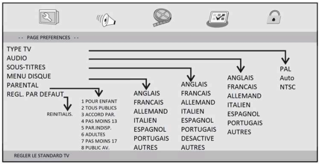
DOLBY DIGITAL:

- DOUBLE MONO:
- STEREO: Der linke Monokanal sendet ein Ausgangssignal an den linken Lautsprecher und der rechte Monokanal sendet das Ausgangssignal an den rechten Lautsprecher.
- L-MONO: Der linke Monokanal wird an den linken und rechten Lautsprecher gesendet.
- R-MONO: Der rechte Monokanal wird an den linken und rechten Lautsprecher gesendet.
- MONO MIX: Der linke und der rechte Monokanal werden gleichzeitig an den linken und den rechten Lautsprecher gesendet.
- DYNAMIC: Regelt die dynamische Kompression.

Video-Einstellungen

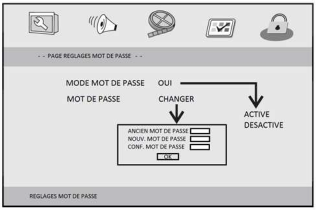


Stellt Bildhelligkeit, Kontrast, Farbe und Sättigung ein.



- TV-TYP: Um den TV PAL, NTSC oder Automatik-Ausgang auszuwählen und den Modus je nach DVD-Format zu verändern.
- AUDIO: Wählt die Standardsprache für DVDs aus (wenn verfügbar).
- UNTERTITEL: Wählt die Standarduntertitel für DVDs aus (wenn verfügbar).
- DISK-MENÜ: Wählt die Standardsprache für DVD-Menüs aus (wenn verfügbar).
- KINDERSICHERUNG: Wählt die Kindersicherung für DVDs aus (wenn verfügbar).
- STANDARDEINSTELLUNG: Stellt die Standardeinstellungen des DVD-Players wieder her.

Passwort-Einstellung



Um ein Passwort einzustellen, zu aktiveren und zu deaktivieren. Änderung des Passworts:

- Altes Passwort: Geben Sie das alte Passwort ein (Standardpasswort: 1369).

- Neues Passwort: Geben Sie Ihr neues Passwort ein. Wählen Sie 4 Ziffern auf der Fernbedienung aus.
- Bestätigen Sie Ihr Passwort: Geben Sie Ihr neues Passwort nochmals ein.
- OK: Drücken Sie ENTER.

Anmerkung: Wenn das Passwort geändert wurde, wird der Sperrcode für die Kindersicherung ebenfalls geändert. Das Standardpasswort (1369) ist immer aktiviert, auch wenn das Passwort geändert wurde.

Technische Spezifikationen

Kompatible Disks: DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD, CD-R, CD-RW.
Signalsystem: PAL/NTSC
Bildschirmgrösse: 9 Zoll
Frequenzantwort: 20 Hz bis 20 kHz
USB: unterstützt USB 2.0 (max. 32GB, FAT 32-kompatibel)
Laser: Halbleiterlaser, Wellenlängen: 650 nm
Stromversorgung: DC 9-12V
Stromverbrauch: <15 W
Betriebstemperatur: 0~40°C
DVD-Player (A und B): Abmessungen (B x T x H): 225 x 170 x 36 mm / Gewicht: 0,63 kg
Akkutyp: Polymer-Lithium-Ionen

Verwendung des Akkus

Das Gerät verwendet einen langlebigen Li-Polymer-Akku als mobile Stromquelle. Der Akku hat keinen «Memory-Effekt» und kann deshalb kompett sicher aufgeladen werden, egal ob vollständig oder teilweise entladen. Der Akku wird in weniger als 5 Stunden voll aufgeladen und hält ca. 2 Stunden (80 Minuten in der Dual Screen-Wiedergabe).
Bitte wenden Sie sich an einen qualifizierten Reparaturtechniker, wenn der Akku ausgetauscht werden muss.

Das rote Licht leuchtet auf und wechselt auf grün, wenn der Akku aufgeladen ist.

1. Die normale Betriebstemperatur beträgt zwischen 0 °C und 40° C.
2. Das Gerät wird während der Wiedergabe warm. Das ist normal, aber das Gerät sollte nicht für längere Zeit unbeaufsichtigt in Betrieb bleiben.
3. Schützen Sie es vor Stössen und halten Sie es von Wärmequellen und feuchten Umgebungen fern.

Fehlersuche

Problem: Kein Ton oder verzerrter Ton
Lösung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäss angesteckt ist. Prüfen Sie, ob die Kabel richtig in die dazugehörigen Buchsen gesteckt sind.

Problem: Das Intro des Films kann nicht übersprungen werden
Lösung: Sie können den Vorspann und die Copyrighthinweise zu Beginn eines Films nicht überspringen, wenn die Disk entsprechend programmiert ist.

Problem: Das Symbol ⊘ erscheint auf dem Bildschirm
Lösung: Die Funktion oder der Vorgang kann derzeit nicht ausgeführt werden, da:

1. die Disk-Software dies nicht gestattet.
2. die Disk-Software die Funktion nicht unterstützt (z.B. Mehrfachwinkel-Ansicht)
3. die Funktion derzeit nicht verfügbar ist.
4. Sie eine Titel- oder Kapitelnummer ausgewählt haben, die nicht existiert.

Problem: Das Bild ist verzerrt
Lösung: Die Disk könnte beschädigt sein. Versuchen Sie es mit einer anderen Disk. Eine gewisse Verzerrung ist im Schnellvorlauf oder Schnellrücklauf normal.

Problem: Schnellvorlauf/Schnellrücklauf funktioniert nicht
Lösung: Einige Disks weisen Abschnitte auf, bei denen eine Schnellsuche oder das Überspringen von Kapiteln nicht erlaubt ist.
Es ist nicht möglich, die Copyrighthinweise oder den Vorspann zu Beginn eines Films zu überspringen. Dieser Teil des Films wird oft so programmiert, dass er nicht übersprungen werden kann.

Problem: Kein Bild oder Ton auf einem zweiten Bildschirm
Lösung: Prüfen Sie, dass das Bildschirm-Verbindungskabel richtig angeschlossen ist. Stecken Sie das Kabel aus und wieder neu ein.

Problem: Wenn ich die Lautstärke auf der Fernbedienung senke, warum ist dann der Ton beim zweiten Bildschirm lauter als auf dem Hauptgerät?
Lösung: Der zweite Bildschirm hat seine eigene Lautstärkeneinstellung mit den Tasten auf der Frontabdeckung. Sie müssen die Lautstärke auch mit diesen Tasten verringern, um den Ton anzugleichen.

Dieses Produkt wird kontinuierlich weiterentwickelt, Funktionen und Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Entsorgung

Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektround Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen.
Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräte geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektround Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.



Konformität

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2004/108/EC Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2011/65/EU Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe (RoHS)
(EU) Nr. 1275/2008 Ökodesign-Anforderungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand

LVD	EN 60065
	EN 62479
EMC	EN 55013
	EN 55020
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3

CE

Garantie

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnützung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind.
Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

MIGROS Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der
Tel.-Nr.: 0800 84 0848 von Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr
(8 Rp. / Min. von 08.00 – 17.00 Uhr,
4 Rp. / Min von 17.00 – 18.30 Uhr).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch



Nous vous remercions d'avoir choisi notre lecteur DVD portable. Il est équipé d'un écran de 9 pouces et d'un lecteur DVD. Doté de composants électroniques de pointe, cet appareil est conçu pour un usage privé, à domicile, à l'hôtel, au bureau, etc. Sa taille compacte permet de le transporter et de l'installer facilement. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

Sécurité et informations générales

Avertissement: Le conducteur ne doit pas regarder de DVD en conduisant.
Avertissement: Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

- Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et respecter les consignes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.
- ATTENTION: N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau. Ne posez pas sur l'appareil d'objets contenant un liquide.
- ATTENTION: N'installez pas votre appareil près d'une source de chaleur, telle que radiateurs, accumulateurs de chaleur, fours ou autres appareils, y compris des amplificateurs, produisant de la chaleur.
- ATTENTION: Débranchez l'appareil pendant les orages ou en cas d'inutilisation prolongée.
- Pour nettoyer l'appareil, débranchez-le et utilisez uniquement un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents liquides ni d'aérosols.
- Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Toute intervention doit être confiée à un réparateur qualifié. Une révision est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé, par exemple au niveau du câble d'alimentation ou de la prise, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés sur l'appareil, en cas d'exposition à la pluie ou à l'humidité, de fonctionnement anormal ou de chute. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil en raison des dangers liés à la haute tension et du risque d'électrocution.
- N'utilisez pas de disques non-circulaires, par exemple des disques en forme d'étoile ou de cœur car ils pourraient entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne jetez pas l'appareil ou la batterie au feu. Ils pourraient exploser ou libérer des produits chimiques hautement toxiques.
- ATTENTION: N'exposez pas l'appareil trop longtemps au soleil ou au froid.
- ATTENTION: Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne l'utilisez pas dans un environnement humide ou mouillé.
- ATTENTION: N'exposez pas l'appareil au feu ou à d'autres environnements dangereux. Par exemple, dans des stations essence ou des zones où sont utilisés des matériaux explosifs.
- ATTENTION: Ne regardez jamais directement le rayon laser émis par l'appareil. L'étiquette suivante est apposée sur l'appareil:



- N'obturez pas les orifices de ventilation. Ne placez pas le lecteur DVD portable sur un coussin, un canapé ou surface similaire susceptible d'obstruer ces ouvertures. Les fentes et ouvertures du boîtier sont prévues pour la ventilation.
- N'installez pas votre lecteur DVD portable sur un chariot, un support, un trépied ou une table. L'appareil risque de tomber, ce qui pourrait fortement l'endommager ou causer des blessures.
- Ne posez jamais d'objets lourds ou tranchants sur l'écran LCD.

Sécurité liée a l'écoute

- ATTENTION: Avant d'utiliser les écouteurs, et afin de prévenir les risques auditifs, vérifiez que le volume sonore n'est pas réglé au maximum.
- Les niveaux sonores élevés sont destinés aux individus présentant des déficiences auditives et non aux personnes entendant normalement.
- N'utilisez pas les écouteurs en conduisant.
- Réglez le volume de manière à pouvoir entendre les sons de votre environnement.



- **Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, n'écoutez pas la musique à un volume sonore élevé pendant une durée prolongée.**
- **L'écoute du lecteur audio portable à volume élevé peut endommager votre audition et entraîner une déficience auditive (surdité, bourdonnements, acouphènes et hyperacousie). Afin de prévenir ces risques, il est conseillé de ne pas utiliser l'appareil à pleine puissance; la durée d'utilisation ne doit pas excéder une heure par jour.**
- ATTENTION: N'utilisez pas de casques ou d'écouteurs pré-amplifiés ou amplifiés (c'est-à-dire avec un contrôle de volume qui leur est propre et/ou autoalimenté par des piles ou une batterie), car ils ne garantissent pas le respect du niveau maximal de pression acoustique.
- Si vous devez remplacer le casque ou les écouteurs, utilisez un modèle identique à celui d'origine afin de garantir le respect du niveau maximal de pression acoustique.
- Pour de plus amples informations, veuillez contacter notre hotline ou vous rendre sur notre site à l'adresse suivante: www.migros.ch



Veuillez toujours confier votre appareil à un professionnel pour l'extraction de la batterie intégrée.

Principales caractéristiques

Double écran LCD 9 pouces couleur haute luminosité, résolution 800 x 480. Compatible avec les formats MP3, JPEG, Xvid, AVI.
Haut-parleur stéréo intégré.
Batterie rechargeable intégrée au lithium-ion polymère
Prise en charge des systèmes PAL ou NTSC
Prise en charge de systèmes d'exploitation en plusieurs langues, avance/retour rapide, fonction de répétition
Fonction Zoom avant/arrière
Prise en charge de la fonction de signal de sortie A/V

Contenu de l’emballage

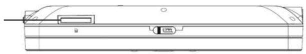
Veuillez vérifier le contenu de l’emballage de votre appareil en vous aidant du guide suivant. Si l’un des éléments est manquant, veuillez contacter votre revendeur.

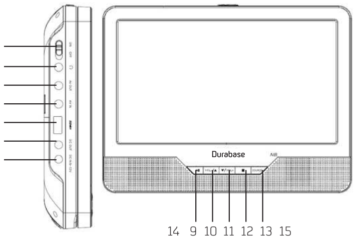


2 x Lecteur DVD
2 x Support voiture fixation facile
2 x Adaptateur voiture
Câble AV
Sacoche de transport
2 x Télécommande
Câble de connexion
2 x Ecouteurs
2 x Adaptateur AC/DC
Manuel d'utilisation

Remarque: Les éléments peuvent différer légèrement des vignettes figurant ci-dessus.

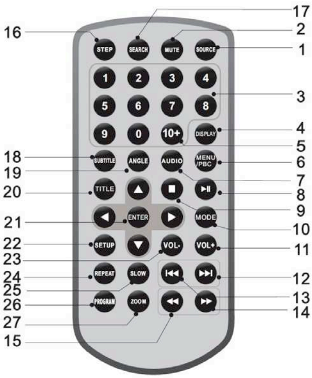
Schémas et fonctions





1. Lecteur de carte SD
2. Interrupteur ON/OFF
3. Prise écouteurs
4. AV OUT
5. AV IN
6. Port USB
7. DC OUT
8. DC IN 9-12 V
9. ENTER (Lecture / Pause en mode lecture)
10. VOL-/▲
11. ▼/VOL+
12. STOP
13. Source (DVD, vidéo ou entrée média)
14. Témoin d’alimentation
15. Voyant de batterie (voyant rouge: batterie en charge, voyant vert: batterie rechargée).

Télécommande



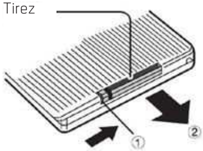
1. SOURCE
   Permet de sélectionner la source désirée (DVD, vidéo ou entrée média)
2. MUTE (MUET)
   Permet de couper le son du haut-parleur
3. TOUCHES NUMÉRIQUES (0-9)
   Permet de sélectionner des éléments numérotés dans un menu.
4. DISPLAY (AFFICHAGE)
   Permet d'afficher le temps de lecture et la progression.
5. TOUCHE 10+
   Pour sélectionner la piste 10 ou supérieure, appuyez d'abord sur 10+.
   Par exemple: pour sélectionner la piste 12, appuyez sur '10+', puis sur la touche '2'.
6. MENU
   Permet d'ouvrir le menu du DVD.
7. AUDIO
   DVD Pendant la lecture d'un DVD, appuyez sur "AUDIO" pour changer la langue.
   CD VCD Pendant la lecture d'un CD ou d'un VCD, appuyez sur "AUDIO" pour changer le canal audio (mono gauche, mono droit, mixage mono, stéréo). Permet d'ouvrir ou de fermer le menu de configuration.
8. PLAY/PAUSE
   Appuyez une fois sur PLAY/PAUSE pour mettre en pause la lecture, appuyez une nouvelle fois sur PLAY/PAUSE pour reprendre la lecture.
9. STOP
   Durant la lecture d'un CD/DVD, appuyez une fois sur "STOP" pour arrêter la lecture du fichier ou du CD/DVD. Lorsque vous relancerez la lecture de ce fichier ou CD/DVD, celle-ci reprendra automatiquement à l'endroit où vous l'avez interrompue. Une nouvelle pression sur "STOP" relancera la lecture du fichier, CD ou DVD depuis le début.
10. MODE
    Permet d'ouvrir ou de fermer le menu de configuration. Répétition d'un segment: appuyez une première fois sur la touche AB pour sélectionner le point de départ de la répétition. Appuyez une nouvelle fois sur AB pour sélectionner le point final. Le lecteur va alors répéter en boucle le segment entre le point de départ et le point final.
11. Vol +
    Permet d'augmenter le volume.
12. Next
    Permet de passer au chapitre suivant.
13. Previous
    Permet de revenir au chapitre précédent.

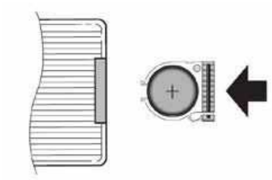
14. ▶▶ TOUCHE
    Appuyer sur ▶▶ pour un retour rapide. 5 vitesses sont disponibles (X2->X4->X8->X16 ->X32), appuyez sur ENTER pour revenir à la lecture normale.
15. ◀◀ TOUCHE
    Appuyez sur ◀◀ pour un retour rapide. 5 vitesses sont disponibles (X2->X4->X8->X16->X32), appuyez sur ENTER pour revenir à la lecture normale.
16. STEP
    Pendant la lecture d'un DVD ou d'un fichier vidéo, appuyez sur "STEP" pour mettre en pause la lecture. Vous pouvez ensuite appuyer sur STEP pour progresser image par image dans la vidéo.
17. SEARCH (RECHERCHE)
    Permet de rechercher un titre ou un chapitre en mode DVD
18. SUBTITLE (SOUS-TITRES)
    Durant la lecture d'un DVD, appuyez à plusieurs reprises sur "SUBTITLE" pour changer la langue ou désactiver les sous-titres.
19. ANGLE
    Durant la lecture d'un DVD, cette fonction permet de changer l'angle de vue. Cette fonctionnalité est uniquement disponible sur les DVD compatibles.
20. TITLE (TITRE)
    Permet de retourner au menu titre du DVD.
21. ENTER (ENTRÉE)
    Permet de confirmer la sélection du menu.
22. SETUP (CONFIGURATION)
    Voir MODE
23. Vol –
    Permet de diminuer le volume.
24. REPEAT (RÉPÉTITION)
    Permet de sélectionner le mode de répétition désiré pendant la lecture d'un CD ou d'un DVD
    DVD : Vous pouvez répéter un chapitre, un titre, ou tous les titres d'un DVD.
    CD VCD : Vous pouvez répéter une piste ou toutes les pistes d'un CD ou d'un VCD.
    MP3 : Vous pouvez sélectionner les modes de répétition suivants lors de la lecture d'un fichier audio: Répéter une fois/ Répéter le dossier ou tout répéter.
25. SLOW (RALENTI)
    Permet de lancer la lecture au ralenti.
26. PROGRAM (PROGRAMME)
    DVD VCD CD : Cette fonction vous permet de programmer l'ordre de lecture de vos pistes favorites. Appuyez sur PROGRAM. Le menu "Program" s'affiche. À présent, vous pouvez utiliser les touches numériques pour entrer les numéros de titres, de chapitres, ou de pistes et sélectionner l'option PLAY. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur PROGRAM et sélectionnez l'option EXIT à partir du menu programme.
27. ZOOM
    Utilisez 'ZOOM' pour effectuer un zoom avant ou arrière sur l'image ou la vidéo.

Utilisation de la télécommande

IMPORTANT: La télécommande portant la lettre "A" interagit avec le lecteur "A" et la télécommande portant la lettre "B" avec le lecteur "B".

Insérez la pile dans la télécommande comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.





Lors de l'utilisation de la télécommande, assurez-vous que le voyant infrarouge est dirigé vers le capteur infrarouge de l'appareil. La distance entre l'appareil et la télécommande ne doit pas excéder 3 mètres.

Remarque:

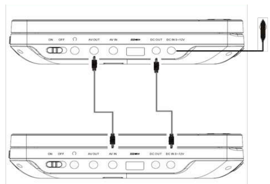
1. Évitez de faire tomber l'appareil ou de le placer dans un environnement humide.
2. Évitez d'exposer le capteur infrarouge de l'appareil aux rayons du soleil.
3. Remplacez la pile de la télécommande lorsqu'elle est épuisée.

Accessoires

2 x Écran LCD 9 pouces et lecteur DVD player
2 x Adaptateur secteur
2 x Télécommande
1 x Câble audio/vidéo
2 x Adaptateur pour allume-cigare
1 x Manuel d'utilisation
2 x Support appui-tête
1 x Sacoche de transport
1 x Câble de connexion
2 x Ecouteurs

Branchement et installation

Branchez la fiche de l'adaptateur secteur ou de l'allume-cigare sur la prise d'entrée DC IN de l'appareil puis branchez l'autre extrémité sur la prise allume-cigare de la voiture. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.



Remarque: L'adaptateur allume-cigare est uniquement disponible si la prise allume-cigare fournit une alimentation de 9-12 V.

Utilisation de la batterie intégrée.
Cet appareil est équipé d'une batterie intégrée rechargeable (lithium-ion polymère). Vérifiez que l'interrupteur on/off est placé sur OFF avant de la recharger.
Pour recharger la batterie intégrée, reliez le lecteur à la prise allume-cigare de votre véhicule en utilisant l'adaptateur allume-cigare. Un voyant rouge s'allume pendant le chargement de la batterie. Il passe au vert une fois la batterie rechargée.
REMARQUE:

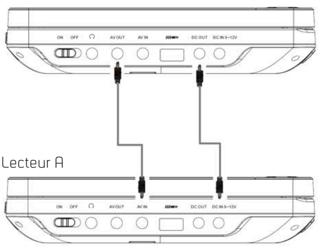
- Ne jetez jamais la batterie au feu et ne la faites pas chauffer.
- Ne l'utilisez pas en cas de fortes températures ou à proximité d'une source de chaleur.

- N'ouvrez pas le couvercle.
- Confiez toute réparation à un technicien qualifié.
- Utilisez la batterie intégrée à température ambiante, entre 5°C (41°F) et 35°C (95°F). Pour garantir la durée de vie de la batterie, rechargez-la à température ambiante.
- En cas de manipulation incorrecte de la batterie intégrée, celle-ci peut provoquer un incendie ou des brûlures chimiques.
- Ne démontez pas, n'incinérez pas et ne chauffez pas la batterie à plus de 100°C (212°F).

Connexion inter-écran

Vous pouvez raccorder l'écran au lecteur DVD pour afficher la même image sur le lecteur et l'écran. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous:

Lecteur B



- Branchez l'adaptateur (secteur ou allume-cigare) sur la prise d'entrée DC IN 9 V du lecteur DVD.
- Reliez l'écran au lecteur DVD en utilisant le câble de connexion inter-écran (uniquement avec le câble fourni) en vous reportant à l'illustration ci-dessus.

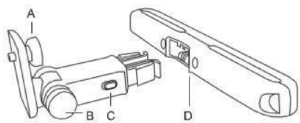
Remarque: Assurez-vous que le câble de connexion inter-écran est correctement branché sur chacun des appareils. Si l'écran n'affiche rien et n'émet aucun son, débranchez le câble puis rebrancher-le à nouveau.

Installation du support appui-tête

Remarque 1: Retirez les kits de fixation et les lecteurs DVD de votre véhicule, lorsque vous ne les utilisez pas.

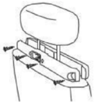
Remarque 2: Fixez les kits de fixation à l'arrière des appui-têtes des sièges avant.

Éléments du kit:



A. Support de fixation du lecteur DVD
B. Vis de réglage de l'angle d'inclinaison
C. Boutons pour déclipser
D. Support de fixation appui-tête

1. Fixez le support de fixation appui-tête (D) sur l'appui-tête du siège avant.



– Placez le support sur les tiges de l'appui-tête.
– Serrez les vis pour fixer solidement le support sur l'appui-tête.

Remarque 1: Si nécessaire, vous pouvez ajuster la longueur du support appui-tête en retirant les écarteurs situés entre les deux parties de celui-ci.

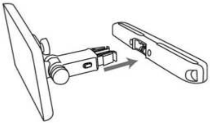
Remarque 2: Quatre vis courtes sont prévues pour le montage du support sur tiges de 11 mm et quatre vis longues sont destinées aux tiges de 14 mm. Utilisez les vis correspondant à la hauteur des tiges de votre appui-tête.

2. Fixez le lecteur DVD portable sur le support de fixation du lecteur DVD (A) et serrez fermement la vis pour bien stabiliser le lecteur DVD.

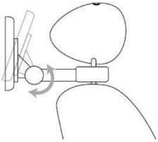


Remarque: Le support de fixation du lecteur DVD comporte trois trous, permettant d'ajuster la hauteur du lecteur DVD.

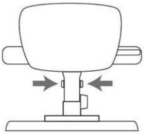
3. Emboitez le support de fixation du lecteur DVD (A) dans le support appui-tête (D), comme indiqué sur le schéma ci-dessous:



4. Réglez l'angle d'inclinaison du lecteur DVD, puis serrez la vis de réglage (B).



5. Pour retirer le support de fixation du lecteur DVD (A) du support appui-tête (D), appuyez sur les boutons pour déclipser (C) puis tirez le support de fixation du lecteur DVD (A) vers vous.

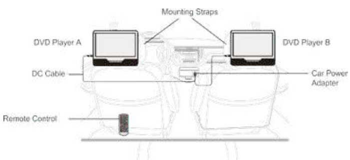


6. Pour fixer le second écran, répétez les étapes 1 à 4.

Consignes de sécurité

Attention, lorsque le lecteur DVD est fixé sur l'appui-tête, il est fortement recommandé de reculer au maximum le siège arrière et d'avancer le siège passager avant ou le siège conducteur (sans que cela ne nuise à son confort de conduite). Par ailleurs, lorsque le véhicule roule, le passager est invité à conserver une position assise et à ne pas se mouvoir près du lecteur DVD. Enfin, il est conseillé de retirer le lecteur DVD du support, s'il n'est pas utilisé durant le trajet.

Branchement coaxial



Fonctionnement général

Lecture d'un disque au format DVD, MP3, CD, JPEG, Xvid ou AVI

1. Après avoir mis l'appareil sous tension, allumez-le à l'aide de l'interrupteur ON/OFF. Appuyez sur "Source" puis sélectionnez DVD, vidéo ou entrée média.
2. Appuyez sur les flèches pour sélectionner le mode DVD ou média. Si vous choisissez le mode "Media", insérez une clé USB ou une carte SD.
3. Ouvrez le lecteur puis insérez un disque, imprimé vers le haut.
4. Refermez le lecteur. L'appareil charge le disque et lance la lecture.
5. Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture; appuyez sur ▶II pour poursuivre la lecture; appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour arrêter complètement la lecture.
6. Durant la lecture, appuyez sur ▶II pour mettre en pause; appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour reprendre la lecture.
7. Une fois la lecture terminée, éteignez l'appareil.
8. Pour les DVD comportant un menu Titre ou Chapitre, appuyez sur IMENU pour accéder à la page du menu puis utilisez les touches numériques ou ▶▶ ◀◀ I◀◀ ▶▶I pour choisir un programme.

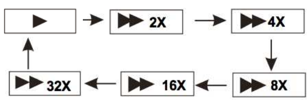
Remarque: Lorsque l'appareil est en pause, à l'arrêt ou en l'absence de disque, l'appareil bascule automatiquement en mode veille après trois minutes environ.

Appuyez sur une touche pour sortir du mode veille.

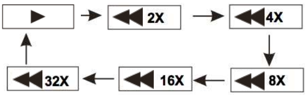
Avance et retour rapide

Durant la lecture d'un disque au format DVD, MP3, CD, JPEG, Xvid or AVI, vous pouvez effectuer une avance ou un retour rapide pour rechercher une scène.

1. Appuyez sur ▶▶ pour effectuer une avance rapide. Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour multiplier la vitesse de lecture par 2, 4, 8, 16 ou 32.



2. Appuyez sur ◀◀, um den Schnellrücklauf zu aktivieren. Drücken Sie diese Taste mehrmals, um die Suche bei 2-, 4-, 8-, 16- oder 32-facher Geschwindigkeit durchzuführen.

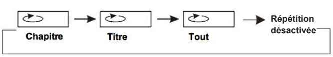




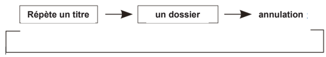
Répétition de la lecture

Durant la lecture d'un disque au format DVD, MP3, CD, JPEG, Xvid ou AVI, l'utilisateur peut répéter la lecture d'un chapitre, d'un titre ou de l'ensemble des programmes du disque.

Pour les DVD, appuyez sur "REPEAT" pour répéter la lecture d'un chapitre; appuyez à nouveau sur cette touche pour répéter la lecture d'un titre, et une troisième fois pour répéter la totalité du disque.



Pour les disques MP3, appuyez sur "REPEAT" pour répéter la lecture du fichier à l'écoute, appuyez à nouveau sur cette touche pour répéter la lecture d'un dossier, et une troisième fois pour annuler la répétition.



Angle et zoom

Au cours de la lecture d'un DVD permettant un affichage multi-angles, appuyez sur la touche "Angle". Les options suivantes s'affichent alors à l'écran:



Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner l'angle de votre choix.

Pour revenir à une lecture normale, appuyez de nouveau sur "Angle". L'appareil lira le disque en utilisant l'angle par défaut. Durant la lecture d'un disque au format DVD, MP3, CD, JPEG, Xvid ou AVI, l'utilisateur peut effectuer un zoom avant ou arrière sur l'image. 2X

Au cours de la lecture, appuyez sur la touche Zoom pour agrandir l'image.

Appuyez plusieurs fois pour agrandir davantage l'image. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche Zoom pour revenir à l'affichage normal. Une fois l'image agrandie, appuyez sur ◀ ou ▶ pour la déplacer.

Lecture de fichiers JPEG

1. Insérez un disque JPEG dans le lecteur ou une clé USB contenant des fichiers JPEG: la lecture démarre automatiquement.
2. Appuyez sur ◀▶, sélectionnez IMAGE puis confirmez en appuyant sur "Enter" pour ouvrir le menu IMAGE.
3. Appuyez sur ▲▼ puis sur "Enter" pour sélectionner un fichier JPEG.
4. Appuyez sur la touche "Enter" de la télécommande ou le bouton "play/pause" du lecteur pour visualiser le fichier sélectionné.
5. Pour faire pivoter l'image dans le sens désiré, utilisez les flèches (◀▶ ▲▼) de la télécommande situées autour de la touche "Enter".
6. Pendant le visionnage des fichiers «⊘» peut apparaître lorsque vous appuyez sur "Angle", "Subtitle", "Audio", ou "Title", etc. Ce symbole indique que ces options ne sont pas disponibles.
7. Pendant le visionnage de fichiers JPEG, appuyez sur « ■ » pour retourner au menu de sélection, puis appuyez sur ▲▼ou sur la touche "Enter" pour sélectionner une nouvelle image à afficher.
8. Pendant le visionnage de fichiers JPEG, vous pouvez sélectionner le menu de mise à jour à l'aide de la touche "Program" de la télécommande.

Lecture de fichiers MP3

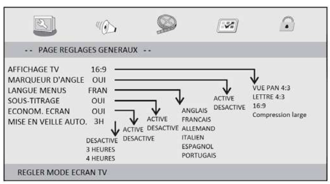
1. Insérez un disque MP3 dans le lecteur ou une clé USB contenant des fichiers MP3: la lecture démarre automatiquement.
2. Appuyez sur ◀▶ , sélectionnez MUSIC puis confirmez en appuyant sur "Enter" pour ouvrir le menu MUSIC.
3. Appuyez sur ▲▼ puis sur la touche "Enter" pour sélectionner un fichier MP3.
4. Appuyez sur la touche "Enter" de la télécom-mande ou sur le bouton "play/pause" du lecteur pour lire le fichier sélectionné.

Configuration du système

Appuyez sur "Setup" pour afficher le menu principal. Appuyez de nouveau sur "Setup" pour sortir du menu.

Utilisez les flèches pour sélectionner le champ souhaité. Après avoir saisi les différents para-mètres, appuyez une nouvelle fois sur la touche SETUP pour revenir à l'affichage normal.

Réglages généraux



AFFICHAGE TV: Permet de sélectionner le rapport d'aspect de l'image lue, le format de l'image.

- VUE PAN 4:3: Si vous possédez un téléviseur standard et que vous souhaitez que les deux côtés de l'image viennent s'ajuster à votre écran.
- LETTRE 4:3: Si vous possédez un téléviseur standard. Dans ce cas, une image au format large avec des bandes noires horizontales encadrant l'écran du téléviseur s'affichera.
- 16:9: Plein écran.
- Compression large: Affichage 4:3

MARQUEUR D'ANGLE: Permet d'afficher dans le coin droit de l'écran les informations, si le DVD est compatible avec cette fonction.

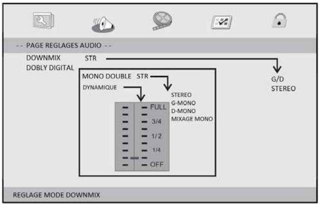
LANGUE MENUS: Pour régler la langue du menu

SOUS-TITRAGE: Pour configurer les sous-titres durant la lecture d'un DVD.

ECONOM. ECRAN: Permet d'activer ou de désactiver l'économiseur d'écran.

MISE EN VEILLE AUTO.: Permet de programmer la mise en veille du lecteur après 3 ou 4 heures.

Réglages audio



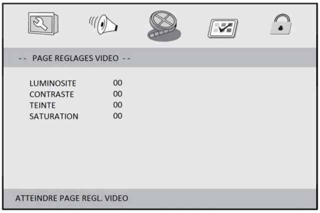
DOWNMIX: Permet de régler la sortie stéréo du lecteur DVD.

- G/D: Sélectionnez cette option si votre lecteur DVD est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic.
- Stéréo: Sélectionnez cette option si votre lecteur n'est connecté à aucun autre appareil audio.

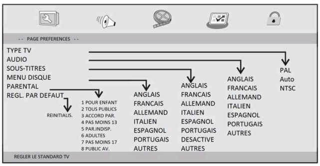
DOLBY DIGITAL:

- MONO DOUBLE:
- STEREO: Le canal mono gauche envoie un signal de sortie vers le haut-parleur gauche et le canal mono droit envoie le signal de sortie vers le haut-parleur droit.
- G-MONO: Le canal mono gauche est envoyé vers les haut-parleurs droit et gauche.
- D-MONO: Le canal mono droit est envoyé vers les haut-parleurs droit et gauche.
- MIXAGE MONO: Les canaux droit et gauche sont envoyés vers les haut-parleurs droit et gauche.
- DYNAMIQUE: Permet de régler la compression dynamique.

Réglages video

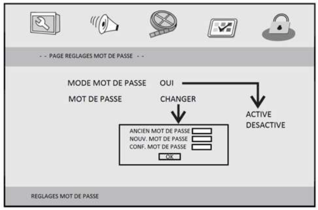


Permet de régler la luminosité, le contraste, la teinte et la saturation de la vidéo.



- TYPE TV: Permet de sélectionner le format PAL, NTSC, ou sortie automatique (Auto); permet de définir le mode de sortie vidéo en fonction du format du DVD.
- AUDIO: Permet de sélectionner la langue par défaut des disques DVD (si disponible).
- SOUS-TITRES: Permet de sélectionner la langue par défaut utilisée pour l'affichage des sous-titres des disques DVD (si disponible).
- MENU DISQUE: Permet de sélectionner la langue par défaut utilisée pour l'affichage du menu des disques DVD (si disponible).
- PARENTAL: Permet d'activer le contrôle parental pour les disques DVD (si disponible).
- REGL. PAR DEFAUT: Permet de restaurer les paramètres par défaut du lecteur DVD.

Réglages mot de passe



Pour configurer, activer et désactiver un mot de passe. Pour changer le mot de passe:

- Ancien mot de passe: Entrez l'ancien mot de passe (le mot de passe par défaut est 1369).
- Nouveau mot de passe: Entrez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide du clavier numérique de la télécommande.
- Confirmer votre mot de passe: Entrez une nouvelle fois votre nouveau mot de passe.
- OK: Appuyez sur ENTER.

Remarque: La modification du mot de passe entraîne la modification du code parental. Le code par défaut (1369) sera toujours actif même après modification du mot de passe.

Spécifications techniques

Disques compatibles: DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD, CD-R, CD-RW.
Système de signal: PAL/NTSC
Taille de l'écran: 9 pouces
Réponse de fréquence: 20 Hz à 20 kHz
USB: prise en charge USB 2.0 (max. 32 Go, compatibilité FAT 32)
Laser: laser semi-conducteur, longueur d'ondes: 650 nm

Alimentation: 9-12 V DC
Consommation: < 15 W
Température de fonctionnement: 0 40°C
Lecteur DVD (A et B): dimensions (L x l x H): 225 x 170 x 36
Type de batterie: lithium-ion polymère

Utilisation de la batterie

L'appareil est alimenté par une batterie Li-polymère portable longue durée. Celle-ci ne possède pas d'«effet mémoire» et peut par conséquent être rechargée en toute sécurité, qu'elle soit déchargée entièrement ou partiellement. Le temps de chargement est inférieur à 5 heures et son autonomie de 2 heures environ (80 minutes en cas d'utilisation des deux écrans).

Veuillez confier le remplacement de la batterie à un technicien professionnel.

Le voyant rouge s'allume et passe au vert une fois la batterie rechargée.

1. La température normale de fonctionnement est comprise entre 0°C et 40° C.
2. L'appareil chauffe durant la lecture. Cette réaction est normale; cependant, il est préférable d'éviter une lecture prolongée et sans surveillance.
3. Évitez de cogner l'appareil contre d'autres objets et tenez-le à l'écart des sources de chaleur et des zones humides.

Dépannage

Problème: Absence de son ou son déformé
Solution: Vérifiez que l'appareil est correctement branché. Assurez- vous que les câbles sont raccordés correctement aux prises appropriées.

Problème: Impossible de passer les avant-propos du film
Solution: Vous ne pouvez pas passer le générique d'ouverture ni les avertissements relatifs aux droits d'auteur affichés au début du film car le disque est programmé pour empêcher cette action.

Problème: L'icône ⊘ apparaît à l'écran
Solution: La fonction ou l'action ne peut être réalisée car:

1. le logiciel du disque ne le permet pas.
2. le logiciel du disque ne prend pas en charge cette fonction (par exemple affichage multi-angles)
3. la fonction n'est actuellement pas disponible.
4. vous avez demandé un titre ou un numéro de chapitre inexistant.

Problème: L'image est déformée
Solution: Le disque est peut-être endommagé. Essayez de lire un autre disque.
Une légère déformation est normale en mode avance rapide ou retour rapide.

Problème: La fonction avance rapide/retour rapide ne fonctionne pas
Solution: Certains disques possèdent des sections qui ne permettent pas le balayage rapide ou le saut de chapitres.
Il n'est pas possible de sauter les avertissements relatifs aux droits d'auteur ni le générique d'ouverture. Cette partie du film est souvent programmée de sorte à ne pas pouvoir être ignorée.

Problème: Impossible d'obtenir l'image ou le son sur le second écran
Solution: Vérifiez que le câble inter-écran est branché correctement. Débranchez le câble puis rebranchez-le à nouveau.

Problème: Lorsque je diminue le volume à l'aide de la télécommande, pourquoi le volume du second écran secondaire est-il plus élevé que celui du lecteur principal?
Solution: Le second écran possède sa propre commande de volume. Vous pouvez ainsi diminuer le volume à l'aide des touches situées sur le panneau avant de celui-ci.

Ce produit est en constante amélioration; les fonctions et spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Elimination

Ne mettez pas cet appareil au rebut avec les Ces produits ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers. En tant que consommatrice ou consommateur, vous êtes tenu de retourner tous les appareils électriques et électroniques afin que ces déchets dangereux puissent être éliminés dans les règles de l'art. A leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils et équipements faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage de tels déchets contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des individus. Pour plus de détails, consultez le site de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) ou contactez votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté votre appareil ou le fabricant du produit concerné.

Conformité

Le produit correspond aux dispositions des directives suivantes. La conformité est garantie par le respect des normes mentionnées ci-après.

2006/95/CE: Directive basse tension (LVD)
2004/108/CE: Compatibilité électromagnétique (EMC)
2011/65/UE: Limitation de l'utilisation de certains substances dangereuses (RoHS)
(UE) n° 1275/2008: Les exigences d'éco-conception relatives à la consommation d'électricité en mode veille et en mode arrêt des équipements ménagers et de bureau électriques et électroniques.

LVD	EN 60065
	EN 62479
EMC	EN 55013
	EN 55020
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3

Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de defaults. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.
La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

MIGROS
Service

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Vous avez des questions ? M-Infoline est là pour vous aider : 0800 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30 (8 cts / min.
de 8 h à 17 h,
4 cts /min. de 17 h à 18 h 30).
E-Mail : m-infoline@mgb.ch



Grazie di aver scelto questo lettore DVD portatile, costituito da uno schermo da 9" e da un lettore DVD. Realizzato con componenti elettrici di alta tecnologia, questo dispositivo è destinato all'uso privato all'interno di abitazioni, hotel, uffici, ecc. Grazie alle dimensioni compatte, è semplice da trasportare e da installare. Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il dispositivo e conservare il manuale per poterlo consultare in futuro.

Sicurezza e informazioni generali

Attenzione: non guardare DVD durante la guida di veicoli.
Attenzione: per ridurre il rischio d'incendi o di folgorazioni, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

- Leggere attentamente il presente manuale e seguire le istruzioni per la sicurezza durante il funzionamento del dispositivo.
- ATTENZIONE: Non usare l'apparecchio in prossimità dell'acqua. Non posizionare oggetti contenenti liquidi sulla superficie del dispositivo.
- ATTENZIONE: Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, griglie di ventilazione, stufe o altri apparecchi (compresi amplificatori) che generano calore.
- ATTENZIONE: Scollegare il dispositivo in presenza di temporali e se non deve essere utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Per pulire il dispositivo, scollegarlo e pulirlo solo con l'ausilio di uno strofinaccio umido. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
- Usare solo accessori specificati dal produttore.
- Qualsiasi riparazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato. È necessario ricorrere al servizio di assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato, ad esempio quando il cavo o la spina di alimentazione presentano danni, quando sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti al suo interno oppure quando l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, funziona in modo anomalo o è caduto. Non tentare di riparare il dispositivo autonomamente poiché l'alta tensione e il rischio di folgorazioni possono costituire un pericolo.
- Non utilizzare dischi non circolari, come ad esempio quelli a forma di cuore o stella, che potrebbero causare malfunzionamenti.
- Non smaltire il dispositivo e le batterie nel fuoco; esistono seri rischi di esplosione e/o di rilascio di sostanze chimiche altamente tossiche.
- ATTENZIONE: Non esporre il dispositivo alla luce solare o alle basse temperature per periodi prolungati.
- ATTENZIONE: Non immergere il dispositivo in acqua e non usarlo in luoghi umidi o bagnati.
- ATTENZIONE: Non esporre il dispositivo a fiamme libere o ad altri ambienti pericolosi, come ad esempio distributori di carburante o zone in cui vengono utilizzati materiali esplosivi.
- ATTENZIONE: Non puntare mai lo sguardo direttamente verso il raggio laser emesso dal dispositivo.

Sul dispositivo è presente la seguente etichetta:



- Non ostruire le aperture di ventilazione. Questo può accadere in particolare posizionando il lettore DVD portatile su cuscini, divani o altre superfici simili. Le aperture dell'apparecchio sono destinate alla ventilazione.
- Non posizionare il lettore DVD portatile su carrelli, staffe, treppiedi o tavoli poiché potrebbe cadere provocando danni o lesioni.
- Non posizionare mai oggetti pesanti o appuntiti sullo schermo LCD.

Ascolto sicuro

- ATTENZIONE: Prima di utilizzare gli auricolari, verificare che il volume non sia impostato al livello massimo onde prevenire perdite di udito.
- Le impostazioni di volume alto sono destinate soltanto a individui con capacità uditive ridotte e non a quelli con un udito normale.
- Non utilizzare gli auricolari durante la guida di veicoli.
- Regolare il volume in modo tale da sentire i suoni dell'ambiente circostante.



- **Al fine di prevenire potenziali danni all'udito, non ascoltare a volume alto per periodi prolungati.**
- **L'ascolto di un lettore audio portatile ad alto volume può danneggiare l'udito e causare danni permanenti quali sordità, ronzii nelle orecchie, acufeni e iperacusia. Al fine di prevenire tali rischi si raccomanda di non utilizzare il dispositivo a pieno volume; inoltre, la durata di utilizzo non deve superare un'ora al giorno.**
- ATTENZIONE: Non usare modelli di cuffie o auricolari preamplificati o amplificati (ossia con controllo del volume a sé stante e/o autoalimentati a batteria) in quanto non garantiscono il rispetto del volume massimo.
- In caso occorra sostituire le cuffie o gli auricolari, utilizzare un modello identico all'originale per garantire il rispetto del volume massimo.
- Per ulteriori informazioni, contattare la nostra hotline o visitare il sito www.migros.ch



Portare sempre l'apparecchio da un professionista per la rimozione della batteria incorporata.

Caratteristiche principali

Doppio schermo da 9" a colori ad alta luminosità, risoluzione 800 x 480 Compatibile con file MP3, JPEG, Xvid, AVI.
Altoparlante stereo incorporato.
Accumulatore litio-polimero
Supporta sistemi PAL o NTSC
Supporta sistemi operativi in diverse lingue e la funzione di ripetizione, di avanzamento e di riavvolgimento rapido
Funzione allargamento/restringimento immagine
Supporta segnali in uscita A/V

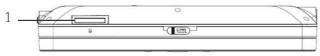
Contenuto della confezione

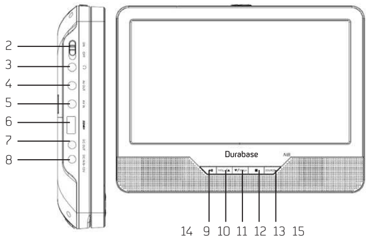
Verificare il contenuto del modello acquistato sulla base dello schema seguente.
In caso vi siano elementi mancanti si prega di contattare il proprio . rivenditore.



2 x Lettore DVD
2 x Easy Fit Supporto per auto
2 x Alimentatore per auto
Cavo AV
Custodia per auto
2 x Telecomando
Cavo di collegamento
2 x Auricolari
2 x Alimentatore CA/CC
Manuale istruzioni

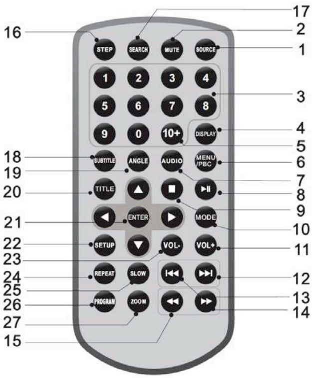
Schemi e funzioni





1. Porta scheda SD
2. Tasto ON/OFF
3. Attacco cuffie
4. USCITA AV
5. INGRESSO AV
6. Porta USB
7. USCITA CC
8. INGRESSO CC 9-12V
9. ENTER (Riproduci/Pausa in modalità riproduzione)
10. VOL-/▲
11. ▼/VOL+
12. STOP
13. Source (Fonte: DVD, input video o media)
14. Spia alimentazione
15. Spia livello batteria (se di colore rosso, l'apparecchio è in carica, se verde la batteria è carica)

Telecomando



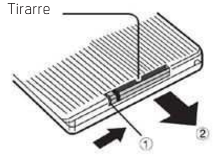
1. SOURCE
   Serve a selezionare la fonte richiesta (DVD, input video o media)
2. MUTE
   Disattiva l'audio
3. TASTIERINO NUMERICO (0-9)
   Serve a selezionare il numero di ciascuna voce del menu.
4. DISPLAY
   Serve a visualizzare il tempo di esecuzione e lo stato.
5. TASTO 10+
   Per selezionare la traccia 10 o una delle successive, premere prima 10+. Ad esempio, per selezionare la traccia n. 12, premere '10+' e quindi '2'.
6. MENU
   Serve ad aprire il menu del disco DVD.
7. AUDIO
   DVD Durante la riproduzione di un DVD, premere "AUDIO" per modificare la lingua.
   CD VCD Durante la riproduzione di un CD o di un VCD, premere "AUDIO" per modificare il canale audio (Mono Left, Mono Right, Mono Mix, Stereo). Apre o chiude il menu delle impostazioni.
8. RIPRODUCI/PAUSA
   Premere una volta questo tasto per mettere in pausa la riproduzione; premerlo di nuovo per riprenderla.
9. STOP
   Durante la riproduzione di un CD/DVD, premere una volta questo tasto per arrestare il file o il CD/DVD. Quando si desidera riprodurre lo stesso file o CD/DVD, la riproduzione riprenderà da dove è stata arrestata. Premere nuovamente il tasto per riprodurre il file, CD o DVD dall'inizio.
10. MODE
    Apre o chiude il menu delle impostazioni. Ripetiz. segmento: premere una volta il tasto AB per selezionare il punto d'inizio per la ripetizione. Premere nuovamente AB per selezionare il punto finale. Il lettore ripeterà il segmento tra il punto d'inizio e il punto finale indicati.
11. Vol +
    Serve ad aumentare il volume.
12. Successivo ▶▶|
    Serve a passare al capitolo successivo.
13. Precedente |◀◀
    Serve a passare al capitolo precedente.
14. ▶▶ TASTO
    Premere ▶▶ per avanzare rapidamente: sono disponibili 5 velocità (X2->X4->X8->X16->X32); premere il tasto "ENTER" per riprendere alla velocità normale.

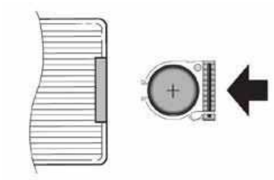
15. ◀◀ TASTO
    Premere ◀◀ per riavvolgere rapidamente: sono disponibili 5 velocità (X2->X4->X8->X16->X32); premere il tasto "ENTER" per riprendere alla velocità normale.
16. STEP
    Durante la riproduzione di un DVD o di un file video, premere il tasto "STEP" per mettere in pausa l'apparecchio. Il tasto può essere premuto anche per avanzare fotogramma per fotogramma.
17. SEARCH
    Serve a ricercare un determinato Titolo o Capitolo in modalità DVD.
18. SUBTITLE
    Durante la riproduzione di un DVD, premere ripetutamente questo tasto per modificare la lingua dei sottotitoli o disabilitarli del tutto.
19. ANGLE
    Durante la riproduzione di un DVD, questa funzione modifica l'angolazione. La caratteristica è disponibile soltanto con DVD compatibili.
20. TITLE
    Serve a tornare al menu dei titoli del DVD.
21. ENTER
    Serve a confermare la selezione dal menu.
22. SETUP (IMPOSTAZIONI)
    Far riferimento alla voce MODE
23. Vol –
    Serve a diminuire il volume.
24. REPEAT
    Durante la riproduzione di un CD o DVD, serve a selezionare la modalità di ripetizione
    DVD : è possibile ripetere un capitolo, un titolo o tutti i titoli di un DVD.
    CD VCD: è possibile ripetere una traccia oppure tutte le tracce di un CD o VCD.
    MP3 : Selezionare la modalità di ripetizione tra: Ripeti una volta / Ripeti tutta la cartella / Ripeti tutto (durante la riproduzione di un file audio).
25. SLOW
    Inizia la riproduzione a rallentatore.
26. PROGRAM
    DVD VCD CD : : attraverso questa funzione è possibile programmare la sequenza di riproduzione delle tracce preferite. Premere il tasto PROGRAM. Compare il menu "Program". A questo punto, usare i tasti numerici per inserire titoli, capitoli o tracce e selezionare l'opzione PLAY.
    Per riprendere la riproduzione normale, premere il tasto PROGRAM e selezionare l'opzione EXIT dal menu di programmazione.
27. ZOOM
    Utilizzare questo tasto per allargare o restringere l'immagine o l'area di visualizzazione dello schermo.

Uso del telecomando

IMPORTANTE: il telecomando contrassegnato come "A" interagisce con il lettore "A", mentre il telecomando contrassegnato come "B" interagisce con il lettore "B".

Inserire la batteria nel telecomando come indicato.





Nell'azionare il telecomando, assicurarsi che la luce a infrarossi sia puntata verso il sensore dell'apparecchio. La distanza tra l'apparecchio e il telecomando non deve essere superiore a 3 metri.

N.B.:

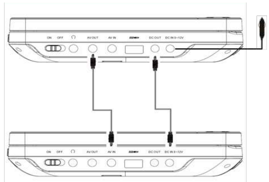
1. Evitare di far cadere l'apparecchio e di posizionarlo in luoghi umidi.
2. Evitare l'esposizione del sensore a infrarossi dell'apparecchio alla luce diretta del sole.
3. Sostituire la batteria del telecomando quando è esaurita.

Accessori

2 x Schermo LCD da 9" e lettore DVD
2 x Alimentatore
2 x Telecomando
1 x Cavo audio/video
2 x Adattatore per accendisigari
1 x Manuale istruzioni
2 x Staffa di supporto per poggiatesta
1 x Custodia per il trasporto
1 x Cavo di collegamento
2 x Auricolari

Collegamenti e installazione

Introdurre la spina di alimentazione di rete o quella per l'attacco dell'accendisigari nelle prese di ingresso DC IN dell'apparecchio, quindi collegare l'altra estremità alla presa dell'accendisigari dell'auto facendo riferimento allo schema sottostante.



N.B.: Il trasformatore per l'accendisigari è disponibile soltanto se l'alimentazione elettrica dell'auto è pari a 9-12V.

Utilizzo di batterie incorporate.
L'apparecchio dispone di una batteria incorporata ricaricabile ai polimeri di litio. Verificare che l'interruttore di accensione e spegnimento sia posizionato su OFF prima di procedere alla ricarica.
Per ricaricare la batteria incorporata, collegare l' alimentatore per accendisigari al lettore e quindi alla
presa dell'accendisigari dell'auto. La spia dello stato della batteria si illumina di rosso mentre la carica è in corso. Si colorerà di verde quando la batteria è carica.

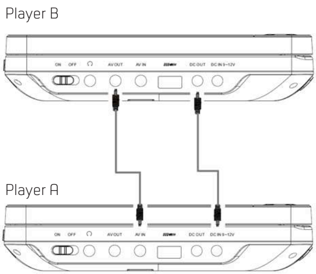
N.B.:

- Non smaltire mai le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non utilizzare in condizioni climatiche calde o in prossimità di fonti di calore.
- Non aprire l'involucro esterno.
- Per le riparazioni, rivolgersi a un tecnico qualificato.

- Usare la batteria incorporata a temperatura ambiente compresa tra 5°C (41°F) e 35°C (95°F). Per garantire la lunga durata della batteria, ricaricarla a temperatura ambiente.
- La batteria incorporata dell'apparecchio può essere causa di incendi o lesioni chimiche se non utilizzata in maniera appropriata.
- Non smontare la batteria nelle sue parti né scaldarla a temperature superiori a 100°C (212°F) né bruciarla.

Collegamento inter-screen

È possibile collegare il monitor al lettore DVD per riprodurre la stessa immagine del lettore sul monitor. Fare riferimento allo schema sottostante.



- Inserire la spina dell'alimentatore (di rete o per l'accendisigari) nell'attacco di ingresso DC IN da 9V del lettore DVD.
- Collegare il lettore DVD e il monitor tramite l'apposito cavo di collegamento (solo con il cavo in dotazione) come illustrato nella figura precedente.

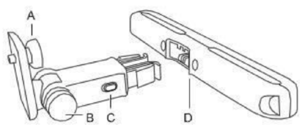
N.B.: Assicurarsi che il cavo di collegamento sia correttamente collegato ad ognuno degli schermi. Se il monitor non dovesse presentare immagini né suoni, scollegare e ricollegare il cavo.

Installazione del supporto per il poggiatesta dell'auto

N.B. 1: rimuovere i kit di montaggio e i lettori DVD dal veicolo quando non sono utilizzati.

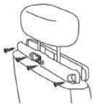
N.B. 2: fissare i kit di montaggio sulla parte posteriore dei poggiatesta dei sedili anteriori.

Componenti del kit:



A. Staffa di supporto del lettore DVD
B. Manopola di regolazione angolazione
C. Pulsanti di sblocco
D. Barra di fissaggio al poggiatesta

1. Montaggio della barra di fissaggio (D) al poggiatesta del sedile anteriore.



– Posizionare la barra di fissaggio ai sostegni verticali del poggiatesta.
– B-Stringere le viti per fissare la barra al poggiatesta.

N.B. 1: se lo spazio vuoto è troppo ampio per i sostegni verticali del poggiatesta, rimuovere i distanziali posti tra le due parti della barra di fissaggio per ridurlo.

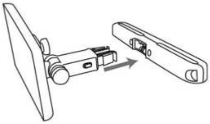
N.B. 2: in dotazione sono presenti quattro viti corte per assicurare la barra di fissaggio a sostegni verticali da 11 mm e quattro viti lunghe per assicurarla a sostegni verticali da 14 mm. Scegliere le viti adatte alle dimensioni dei sostegni verticali dei poggiatesta della propria auto.

2. Fissare il lettore DVD alla staffa di supporto (A) del lettore DVD portatile e serrare completamente la vite per mantenere il lettore in posizione.

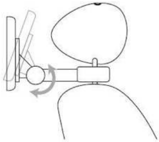


N.B.: sono presenti tre fori sulla staffa di supporto del lettore DVD. Essi consentono la regolazione dell'altezza del lettore.

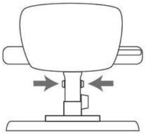
3. Introdurre la staffa di supporto (A) del lettore DVD nella barra di fissaggio (D) al poggiatesta come indicato nello schema seguente:



4. Regolare l'angolo di basculamento del lettore DVD, quindi stringere la manopola di regolazione (B).



5. Per rimuovere la staffa di supporto (A) dalla barra di fissaggio (D), premere i pulsanti di sblocco (C) ed estrarre la staffa di supporto (A) del lettore.

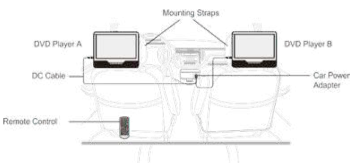


6. Per fissare il secondo monitor, ripetere la sequenza di operazioni da 1 a 4.

Istruzioni sulla sicurezza

Attenzione! Quando il lettore DVD è fissato al supporto del poggiatesta, si raccomanda vivamente di spostare più indietro possibile il sedile posteriore e di spostare in avanti il sedile anteriore (senza tuttavia compromettere la comodità del guidatore). Inoltre, quando il veicolo è in movimento, il passeggero deve restare in posizione seduta e non avvicinarsi troppo al lettore DVD. Infine, si raccomanda di rimuovere il lettore DVD dal supporto quando non viene utilizzato durante il viaggio.

Collegamento coassiale



Istruzioni fondamentali

Riproduzione di un disco DVD, MP3, CD, JPEG, Xvid o AVI

1. Collegare l'apparecchio e accenderlo utilizzando il tasto ON/OFF. Premere il tasto "Source" e selezionare DVD, Video o Media.
2. Premere i tasti freccia per selezionare la modalità DVD o Media. Se si seleziona la modalità "Media", inserire una chiavetta USB o una scheda SD.
3. Aprire il cassetto e inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
4. Chiudere il cassetto. L'apparecchio carica il disco e inizia la riproduzione.
5. Premere ■ per arrestare la riproduzione nel punto attuale; premere ▶II per continuare la riproduzione; premere nuovamente il tasto per arrestare la riproduzione.
6. Durante la riproduzione, premere ▶II per mettere in pausa la riproduzione; premere nuovamente il tasto per riprendere la riproduzione.
7. Una volta terminata la riproduzione, spegnere l'apparecchio.
8. Per alcuni DVD dotati di un menu Titolo o Capitolo, premere il tasto MENU per accedere alla pagina del menu, quindi selezionare il programma tramite i tasti numerici oppur ⏩ ⏪ ⏮ ⏭

N.B.: Se l'apparecchio è stato messo in pausa, arrestato o non è inserito alcun disco al suo interno, passa in modalità standby dopo circa tre minuti.

Premere un tasto qualsiasi per abbandonare la modalità standby.

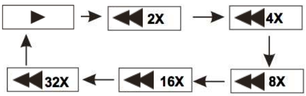
Avanzamento e riavvolgimento rapido

Durante la riproduzione di un disco DVD, MP3, CD, JPEG, Xvid o AVI, l'apparecchio è in grado di effettuare l'avanzamento o il riavvolgimento rapido per la ricerca di una scena in particolare.

1. Premere il tasto ⏩ per attivare l'avanzamento rapido. Premere più volte il tasto per cercare alla velocità di 2x, 4x, 8x, x16 o 32x normale.



2. Premere ◀◀ per attivare il riavvolgimento rapido. Premere il tasto più volte per cercare alla velocità di 2x, 4x, 8x, x16 o 32x normale.

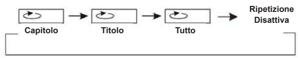




Ripetizione della riproduzione

Durante la riproduzione di un disco DVD, MP3, CD, JPEG, Xvid o AVI, l'utente può ripetere la riproduzione di un capitolo, di un titolo o di tutti i programmi del disco.

Nel caso di un DVD, premere il tasto "REPEAT" per ripetere la riproduzione di un capitolo, premerlo una seconda volta per ripetere la riproduzione di un titolo e una terza per ripetere la riproduzione dell'intero disco.



Nel caso di un disco MP3, premere il tasto "REPEAT" per ripetere la riproduzione del file attuale, premerlo una seconda volta per ripetere la riproduzione della cartella e una terza per annullare la ripetizione.



Angolazione e zoom

Durante la riproduzione di un DVD che consente la visione multi angolare, premere il tasto "Angle". Sullo schermo compaiono le seguenti opzioni:



Premere i tasti numerici per selezionare l'angolazione preferita.

Per tornare alla riproduzione normale, premere di nuovo il tasto "Angle". L'apparecchio riproduce il disco dall'angolazione di default. Durante la riproduzione di un disco DVD, MP3, CD, JPEG, Xvid o AVI, l'utente può allargare o restringere l'immagine. 2X

Durante la riproduzione, premere il tasto Zoom per ingrandire l'immagine.

Premere ripetutamente per allargare ulteriormente l'immagine. Premere il tasto Zoom più volte per tornare alla visualizzazione normale. Una volta allargata l'immagine, premere i tasti ◀ o ▶ per spostarla.

Riproduzione di file JPEG

1. Inserire un disco JPEG nel cassetto del lettore o una chiavetta USB con file JPEG: inizia la riproduzione.
2. Premere i tasti ◀▶, selezionare IMAGE e confermare con "Enter" per aprire il menu IMAGE.
3. Premere i tasti ▲▼, quindi "Enter" per selezionare un file JPEG.
4. Premere "Enter" sul telecomando oppure "Riproduci/Pausa" sul lettore per visualizzare il file attuale.
5. Per ruotare l'immagine come desiderato, utilizzare i tasti freccia (◀▶ ▲▼) posti attorno al tasto "Enter" del telecomando.
6. Durante la visualizzazione dei file, potrebbe comparire il simbolo «⊘» se si premono i tasti "Angle", "Subtitle", "Audio" o "Title", ecc. Questo indica che le opzioni non sono disponibili.
7. Durante la visualizzazione di file JPG, premere il tasto «■»per tornare al menu di selezione, quindi premere ▲▼ per selezionare una nuova immagine da visualizzare o "Enter" per selezionare un'immagine.
8. Durante la visualizzazione di file JPEG, è possibile selezionare il menu dell'aggiornamento tramite il tasto "Program" del telecomando.

Riproduzione di file MP3

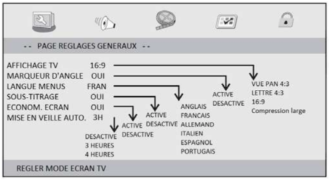
1. Inserire un disco MP3 nel cassetto del lettore o una chiavetta USB con file MP3: inizia la riproduzione.
2. Premere i tasti ◀▶, selezionare MUSIC e confermare con "Enter" per aprire il menu MUSIC.
3. Premere i tasti ▲▼ e quindi "Enter" per selezionare un file MP3.
4. Premere "Enter" sul telecomando oppure "Riproduci/Pausa" sul lettore per visualizzare il file attuale.

Impostazioni di sistema

Premere il tasto "Setup" per visualizzare il menu principale. Premere nuovamente il tasto "Setup" per uscire dal menu.

Usare i tasti direzionali per selezionare il campo desiderato. Una volta inserite le impostazioni, premere nuovamente il tasto
SETUP per tornare alla visualizzazione normale.

Impostazioni principali



TV DISPLAY: serve a selezionare le proporzioni larghezza-altezza e il formato immagine.

- 4:3 PAN DISPLAY: se si possiede una TV normale e si desidera adattare allo schermo entrambi i lati dell'immagine.
- 4:3 LETTER BOX: se si possiede una TV normale. Verrà impostata un'immagine ampia con due strisce nere sopra e sotto lo schermo.
- 16:9: schermo intero.
- Wide mode: schermo 4:3.

ANGLE MARK: visualizza le informazioni nell'angolo destro dello schermo se il DVD è compatibile con questa funzione.

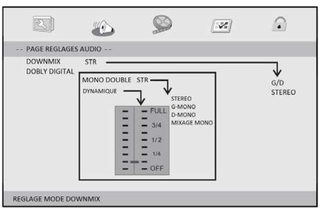
MENU LANGUAGE: serve a impostare la lingua del menu del lettore DVD.

SUBTITLES: serve a impostare i sottotitoli durante la riproduzione di un DVD.

SCREEN SAVER: serve ad attivare e disattivare il salvaschermo.

AUTO STANDBY: serve a mettere il lettore in standby dopo 3 o 4 ore.

Impostazioni audio



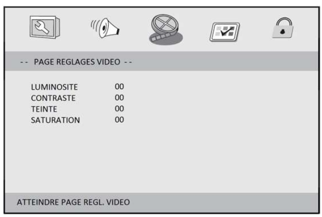
DOWNMIX: serve ad attivare l'uscita stereo del lettore DVD.

- L/R: selezionare questa opzione se il lettore DVD è collegato ad un decoder Dolby Pro Logic.
- Stereo: selezionare questa opzione se il lettore non è collegato ad alcun dispositivo Audio.

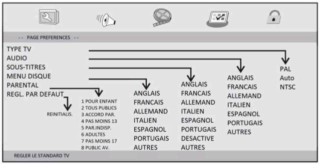
DOLBY DIGITAL:

- DOUBLE MONO:
- STEREO: il canale mono sinistro invia un segnale di uscita all'altoparlante sinistro, mentre il canale mono destro ne invia uno all'altoparlante destro.
- L-MONO: il canale mono sinistro invia un segnale a entrambi gli altoparlanti.
- R-MONO: il canale mono destro invia un segnale a entrambi gli altoparlanti.
- MONO MIX: vengono inviati sia all'altoparlante destro che a quello sinistro i segnali misti dei canali sinistro e destro.
- DYNAMIC: serve a regolare la compressione dinamica.

Impostazioni video

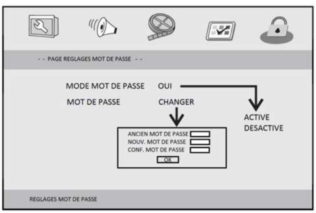


Servono a regolare la luminosità, il contrasto, il colore e la saturazione dell'immagine.



- TV TYPE: serve a selezionare le uscite TV PAL, NTSC o Automatica per modificare la modalità a seconda del formato del DVD.
- AUDIO: serve a selezionare la lingua di default per i dischi DVD (se disponibile).
- SUBTITLES: serve a selezionare i sottotitoli di default per i dischi DVD (se disponibili).
- DISC MENU: serve a selezionare la lingua di default per i menu dei dischi DVD (se disponibile).
- PARENTAL: serve a selezionare il controllo genitori per i dischi DVD (se disponibile).
- DEFAULT SETTING: serve a ripristinare le impostazioni di default del lettore DVD.

Impostazioni password



Serve a impostare, abilitare e disabilitare la password. Per modificare la password:

- Old password: inserire la vecchia password (la password di default è 1369).
- New password: inserire la nuova password. Scegliere 4 cifre dal telecomando.
- Confirm your password: inserire un'altra volta la nuova password.
- OK: premere ENTER.

N.B.: se è stata modificata la password, verrà modificato anche il codice di blocco del controllo genitori. La password di default (1369) è sempre abilitata anche se è stata modificata la password.

Scheda tecnica

Dischi compatibili: DVD, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, CD, CD-R, CD-RW.
Segnali di sistema: PAL/NTSC
Dimensioni schermo: 9"
Curva di risposta: da 20 Hz a 20 kHz
USB: supporta USB 2.0 (max. 32GB, FAT 32 compatibile)
Laser: laser a semiconduttore, lunghezze d'onda: 650 nm
Fonte di alimentazione: CC 9-12V
Consumo: <15 W
Temperatura di servizio: 0 40°C
Lettore DVD (A e B): Dimensioni (l x p x h): 225 x 170 x 36 mm
Tipologia batteria: polimeri di litio

Utilizzo della batteria

L'apparecchio utilizza un accumulatore litio-polimero come risorsa energetica incorporata. La batteria non è dotata di "effetto memoria" e può pertanto essere ricaricata completamente in modo sicuro e scaricarsi sia completamente che parzialmente. La batteria si carica completamente in meno di 5 ore ed ha un'autonomia di circa 2 ore (80 minuti in modalità di riproduzione a doppio schermo).

Rivolgersi ad un tecnico professionista per cambiare la batteria quando deve essere sostituita.

La spia rossa si illumina e diventa verde quando la batteria è carica.

1. Il normale intervallo di temperatura di servizio è compreso tra 0°C e 40°C.
2. L'apparecchio si riscalda durante la riproduzione. Si tratta di un fenomeno normale, sebbene sia preferibile evitare periodi prolungati di riproduzione senza che l'apparecchio sia tenuto sotto controllo.
3. Evitare urti con altri oggetti e tenere lontano da fonti di calore e zone umide.

Risoluzione dei problemi

Problema: Nessun suono o audio distorto
Soluzione: Verificare che l'apparecchio sia adeguatamente collegato. Controllare che i cavi siano correttamente collegati alle prese corrispondenti.

Problema: Non si riesce a saltare la schermata di introduzione del disco
Soluzione: Non è possibile saltare i titoli di apertura e le avvertenze sul diritto d'autore presenti all'inizio di un film perché il disco è programmato per non consentirlo.

Problema: Sullo schermo compare l'icona ⊘
Soluzione: La funzione o il comando non possono temporaneamente essere completati perché:
1. il software del disco non lo consente.
2. il software del disco non supporta la funzione (ad esempio la visione multi angolare)
3. la funzione non è attualmente disponibile.
4. è stato richiesto un titolo o un numero di capitolo che non esiste.

Problema: L'immagine è distorta
Soluzione: Il disco potrebbe essere danneggiato. Provare con un altro disco.
Un certo grado di distorsione è normale in modalità di avanzamento o riavvolgimento rapido.

Problema: Non funzionano l'avanzamento e il riavvolgimento rapidi
Soluzione: Alcuni dischi sono dotati di sezioni nelle quali non sono consentiti la ricerca rapida o il salto dei capitoli.
Non è possibile saltare le avvertenze sul diritto d'autore o i titoli di apertura all'inizio del film. Questa porzione del disco viene spesso programmata in modo tale da non consentire il salto.

Problema: Non si riesce a riprodurre l'immagine o il sonoro su un secondo schermo.
Soluzione: Verificare che il cavo di collegamento tra gli schermi sia correttamente collegato. Scollegare il cavo e ricollegarlo.

Problema: Quando si abbassa il volume col telecomando, l'audio del secondo schermo è più alto di quello dello schermo principale.
Soluzione: Il secondo schermo è dotato del proprio comando volume tramite i tasti del pannello frontale. Perché il sonoro sia bilanciato, è necessario abbassare il volume anche con questi tasti.

Questo prodotto viene sottoposto a migliorie continue; le sue funzioni e caratteristiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Smaltimento

Non smaltire questo apparecchio insieme ai rifiuti domestici.
Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici di cui intendono disfarsi per garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere - senza costi aggiuntivi - gli apparecchi che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi
elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclo di questi apparecchi o di parte di
essi, vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso. Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (protezione dell'ambiente!).

Conformità

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2006/95/CE: Direttiva bassa tensione (LVD)
2004/108/CE: Compatibilità elettromagnetica (EMC)
2011/65/UE: Restrizione (dell'uso di determinate) sostanze pericolose (RoHS)
(UE) N. 1275/2008: Le specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio

LVD	EN 60065
	EN 62479
EMC	EN 55013
	EN 55020
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3

CE

Garanzia

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.
Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terza persona, oppure derivanti da cause esterne.
L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

MIGROS
Service

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0800 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30 (8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00,
4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Art. 7711.376 | Änderungen vorbehalten |
Sous réserve de modifications |
Con riserva di modifiche | V01 18.2015